

CLUBS

CERN WOMEN'S CLUB

WELCOME MEETING FOR WIVES OF NEWCOMERS - COFFEE MORNING

Each month, second Tuesday, members of the CERN WOMEN'S CLUB welcome newly arrived wives to help with integration into the local community. The meetings take place in the Club Rooms, Restaurant No.2 (first floor), from 9.00h to 12.00h.

You are invited to attend the next Coffee Morning or, if you have not yet come to the Geneva region, please watch the Weekly Bulletin for dates of the meetings.

We sincerely hope you can come, and look forward to meeting you.

On the next coffee morning we should like to welcome ALL to our

CHRISTMAS SALE

in aid of Charity

with handicrafts, cakes, preserves, books and a Tombola

COME AND BUY ON
TUESDAY 11 DECEMBER 1990
9.00h - 12.00h
in the Clubrooms

CLUB DES CERNOISES

REUNION D'ACCUEIL POUR LES EPOUSES DES NOUVEAUX ARRIVANTS - COFFEE MORNING

Chaque mois, le deuxième mardi, des membres du Club des Cernoises accueillent les nouvelles arrivées pour les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les réunions ont lieu dans les salles des Clubs du Restaurant No.2 (1er étage) de 9.00h à 12.00h.

Vous êtes invitée à assister à la prochaine réunion où, si vous n'êtes pas encore dans la région, veuillez consulter le prochain Bulletin Hebdomadaire.

Nous comptons sur votre présence et serons heureuses de faire votre connaissance.

Nous vous invitons TOUTES au prochain Coffee Morning pour participer à notre

VENTE DE NOEL

pour aider des oeuvres charitables
avec articles d'artisanat, gâteaux, conserves,
livres et Tombola

VENEZ ACHETER
MARDI 11 DECEMBRE 1990
de 9.00h - 12.00h
dans les salles du Club



MICRO

GAMES - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1. E-W G. Betty and A. Lumley 60%
1. N-S M. Gérard and C. Richard 56%
2. E-W L. Hubbell and A. Rudge 56%
2. N-S S. Savaya and R. Strini 53%

Please send to D. KEMP/CN

I will be playing Wednesday 12th December

Name :

Partner :

Restaurant No.2 - 7.55 pm sharp
Everybody welcome

Fête de Noël 1990 et 5^{ème} anniversaire du Club

Jeudi 13 Décembre 1990

de 17h.30 à ...

Bât. 555

Musique, danse, demos, Super TOMBOLA (1^{er} prix: Mac Illex 2/40 avec tous les programmes de base), bonne humeur,...(les membres du Conseil du CERN sont aussi les bienvenus !).

PERMANENCES.-

Apartir du vendredi 21 décembre 1990, jusqu'au lundi 14 janvier 1991 pas de permanence.
Les cours et la récupération du matériel reprendront le mardi 15 janvier 1991.
Dernier délai pour retirer le matériel, jeudi 20 décembre 1990.

SKI

Le SKI-CLUB du CERN organise le samedi 15 décembre, à Avoriaz, une journée d'initiation "easyski". Venez tous découvrir cette nouvelle glisse qui vous ouvrira les joies de la poudreuse. Des "easyski" seront prêtes pour la journée.

Lors des cours de ski alpin, les gens inscrits comme accompagnants (skieurs de tous niveaux), pourront se joindre à l'équipe des "easyskieurs". Renseignements et inscriptions à la permanence du Ski-Club tous les jeudis.

Nous avons choisi, cette année, un des plus grands domaines skiable des Alpes, afin d'organiser notre semaine blanche annuelle.

Le "Kanga Club" vous accueillera du dimanche 3 au 10 février, dans un décor tout neuf et chaleureux :

- demi-pension (petit déjeuner et repas du soir)
- forfait remontées mécaniques et navettes.
- transport en bus Genève-Tignes.

De plus, le Club vous proposera son fitness : salle de gym, salle de musculation, sauna, bains à remous, hamman, UVA,...

Et tout cela pour le prix de CHF 750.-

N'hésitez pas à nous contacter chaque semaine à la permanence, de 17h.30 à 19h.00 ou appelez D. MISSAIEN Tel. 5483 ou P. DETEMMERMAN (13-5511).

SKI de FOND

Séances d'initiations aux différentes techniques pour tous les niveaux enfants et adultes.

Sortie d'une journée complète pour terminer les cours, avec pique-nique, le 16 février 1991 (transport en bus). Le lieu sera choisi en fonction des conditions d'enneigement.

Journée familiale y compris concours traditionnel le week-end du 9/10 mars 1991.

Randonnées nordiques pour les amateurs de cette nouvelle discipline.

Bal du Ski Club le 16 février 1991.

Programme des cours :

Samedi après-midi : départ de Saint-Genis (stade), à 13h.00, puis Gex (en face de la poste), à 13h.15.

12 janvier	La Vattay
19 janvier	La Vattay
26 janvier	La Vattay
02 février	Prémanon (si possible)!
09 février	autre station ?
16 février	Sortie d'une journée

Renseignements aux permanences du jeudi soir, à la Salle des Clubs, 1er étage- Restaurant No.2, de 17h.30 à 18h.30.

Cours de ski alpin : avant le début de la saison, nous voudrions vous faire part de quelques informations.

Les cours du dimanche seront désormais analogues aux cours du samedi, c'est-à-dire qu'ils se dérouleront dans 5 stations différentes, que le transport en bus est obligatoire et que les cours donnés par les moniteurs seront de même niveau le samedi que le dimanche.

Inscriptions et renseignements aux permanences du jeudi soir, à la Salle des Clubs, 1er étage- Restaurant No.2, de 17h.30 à 18h.30.

RUGBY

TOMBOLA DU REPAS DANSANT

Lots à retirer au Bat 119 s 001

(avant le 31 décembre 1990)

ou auprès de Jacky Morand

34109	34699	35157	35639	35799	36270
34263	34702	35173	35660	35855	36285
34328	34803	35201	35666	35899	36392
34334	34854	35302	35713	35905	36433
34489	34940	35462	35715	35924	36441
34495	35072	35501	35716	35953	
34505	35086	35570	35741	36114	
34675	35112	35615	35779	36185	
34682	35144	35622	35793	36258	

Terminaison par 30

Résultats

Samedi 1er décembre (en Coupe)
CERN I - LUC. L'équipe visiteuse ne s'étant pas déplacée, le CERN gagne par forfait. CERN II 24 ZURICH II 3.

Prochains matches

Samedi 8 décembre, à 15h.00, l'Equipe I du CERN jouera contre le "Sporting Club de Genève". Une rencontre très importante car l'adversaire du jour n'est autre que l'actuel leader du Championnat.

En levé de rideau, les Ecoles des deux Clubs seront opposées pour mettre les spectateurs dans l'ambiance.

AUTOMOBILE

LES INSTALLATIONS DU CLUB SONT RESERVEES EXCLUSIVEMENT AUX MEMBRES COTISANTS

Vous trouverez ci-dessous la liste des avantages de notre Club. Nous espérons qu'ils concordent avec vos souhaits pour le meilleur entretien de votre véhicule.

LISTE DES INSTALLATIONS ET MATERIEL MIS A DISPOSITION DES MEMBRES:

- 1 atelier de carrosserie et 1 four à peinture
- 4 ponts élévateurs (dont 1 pour lavage et traitement châssis)
- 1 machine "Hypromat" (lavage véhicules)
- 2 machines électroniques équilibreuses de roues (2 fr. par roue)
- 1 machine pneumatique pour démonter les pneus + 1 mécanique
- 1 analyseur de gaz (contrôle CO)
- 1 compressiomètre (contrôle compression dans les cylindres)
- 2 réglosopes (contrôle des phares)
- 1 machine pour traitement de la carrosserie; le produit (Dinitrol) est fourni par le club au prix de revient.
- 1 pistolet spécial pour traitement de châssis. Le produit est aussi fourni par le Club.
- 1 banc de diagnostic
- 1 machine électronique pour le parallélisme.

FOURNITURE DE MATERIEL, BONS D'ACHATS, PRIX REDUITS, PRESTATIONS:

- réduction de 4 centimes sur le prix de l'essence à la station B.P., près du CERN (sans frais de facturation)
- achat d'huile et d'antigel
- graissage gratuit des véhicules
- station de lavage gratuite des véhicules
- bons d'achat avec remise auprès des revendeurs de pièces détachées.
- remise de 15% sur achat de voiture FIAT et LANCIA
- " 12% " " FORD
- " 10% " " MAZDA
- " 14% " " TOYOTA
- " 14% " " SUBARU
- réductions sur l'achat de voitures GOLF-AUDI, etc. au Garage de Meyrin-Douane
- importantes réductions sur pneumatiques toutes marques
- contrôle antipollution: 40 FRs.

Pour tous renseignements, contactez le responsable de la station:

bât. 592  4007 - de 16h à 19h du lundi au vendredi
8h à 12h le samedi

CINE

Pour Noël, le CINE Club offre une

SEANCE GRATUITE SPECIALE POUR LES ENFANTS

JEUDI 13 DECEMBRE à 18 h 30

Main auditorium /amphithéâtre bat. principal

LE RETOUR DE JEDI

(DERNIER VOLET DE LA GUERRE DES ETOILES)

de R. Marquand



Version Française

French dialogue

CHŒUR ET ORCHESTRE DU CERN

Concerts de Noël

1990

Mardi 11 décembre à 20 h 30 – Amphithéâtre du CERN, Meyrin
Jeudi 13 décembre à 20 h 30 – Temple de la Fusterie, Genève
Samedi 15 décembre à 20 h 30 – Église de Ferney-Voltaire, France

G.F. HÄNDEL

DETTINGEN TE DEUM

Musique de Noël

DIRECTION

Gonzalo Martinez

SOLISTES

Jeanne Lucron-Patron, *alto*

John Dudley, *ténor*

Eckart Winter, *basse*

Prix des billets en Suisse: Adultes, 16 F; étudiants, AVS, 10 F;
en France: Adultes, 50 F; étudiants 20 F.
Vente à l'entrée